

E-MOTION®

alber

ECS

ERGONOMIC
CONTROL
SYSTEM



MANUAL DE INSTRUÇÕES

PT



CONTEÚDO

GENERALIDADES

Breve descrição do comando remoto ECS	3
Vista geral das funções	4
Reequipamento	6
	8

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

1. Emparelhamento das rodas e-motion	9
2. Reposição (Reset) das rodas e-motion	14
3. Ativação das rodas e-motion	17
4. Mudança do nível de assistência	18
5. Modo de programação	20
6. Retardamento ao recuar	21
7. Modo de hibernação	23

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

25

MENSAGENS DE ERRO

26

ACESSÓRIOS suporte ECS para a cadeira de rodas

29

GENERALIDADES

Introdução

O comando remoto ECS (Ergonomic Control System) coloca à disposição funções adicionais úteis para a roda e-motion, o que permite aumentar a sua mobilidade e tornar o comando da roda e-motion ainda mais confortável.

Estas breves instruções oferecem uma visão geral das funções mais importantes do comando remoto ECS. Elas não substituem a leitura do manual de instruções da roda e-motion, que acompanha as rodas motrizes. Por conseguinte, pedimos que se familiarize com o seu conteúdo e, principalmente, com as instruções de segurança, antes de utilizar a roda e-motion. Em caso de dúvida, consulte o seu distribuidor de material ortopédico.

GENERALIDADES

Breve descrição do comando ECS

Botão On/Off [1]

Botão de seleção
do nível de
assistência [3]

Ecrã LCD [2]

Botão de seleção
das funções de
deslocação
adicionais [4]



Indicação de estado e advertências

Níveis de assistência

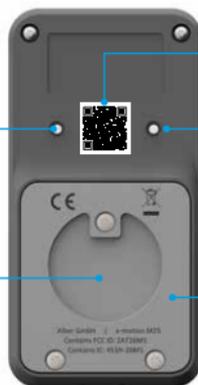


Estado das baterias das rodas e-motion

Retardamento ao recuar

Botão de emparelhamento [5]

Encaixe do adaptador para o suporte ECS [7]



Código QR [9]

Botão Reset [6]

Tampa do compartimento das pilhas [8]

GENERALIDADES

Vista geral das funções



Comando remoto

Ligue e desligue a roda e-motion confortavelmente a partir do seu assento.



Retardamento ao recuar

O comando remoto ECS permite ligar o retardamento ao recuar da sua roda e-motion. Esta função evita o recuo da cadeira de rodas nas partes mais íngremes do percurso, dando-lhe assim tempo suficiente para que possa agarrar-se sem preocupações ao aro de tração.



Níveis de assistência

O comando remoto ECS coloca à disposição dois níveis de assistência diferentes para o interior e o exterior. Com o premir de um botão, a roda e-motion aplica ainda

mais força do motor, p. ex., para uso no exterior ou para um desempenho de deslocação ainda mais preciso em espaços fechados.



Modo de programação

Para programar a deslocação com a roda e-motion, o comando remoto ECS coloca à disposição um modo de programação adicional que é introduzido cuidadosamente no comando da e-motion, através de um desempenho de deslocação ajustado de modo particularmente suave.



Indicação do estado de carga das pilhas

Através do ecrã LCD do comando remoto ECS pode ler confortavelmente o estado atual da carga das baterias da e-motion.

GENERALIDADES

Reequipamento

Se tiver adquirido o comando remoto ECS juntamente com a roda e-motion, este já estará ajustado às rodas e-motion, podendo ser colocado imediatamente em funcionamento.

Se o comando remoto ECS tiver sido adquirido posteriormente, ele primeiro tem de ser emparelhado com as rodas e-motion.

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

1. Emparelhamento das rodas e-motion

Por motivos de cibersegurança, e também para proteção contra possíveis acessos de hackers, é necessário um smartphone com a aplicação e-motion Mobility para o emparelhamento do comando remoto ECS.

A aplicação e-motion M25 Mobility pode ser transferida gratuitamente ao pesquisar o termo “e-motion M25” na Appstore ou na Google Playstore.

Antes que possa começar o emparelhamento do comando remoto ECS, primeiro deve estabelecer a ligação entre a aplicação Mobility e as rodas motoras e-motion. Se já utiliza a aplicação e-motion M25 Mobility e a e-motion em combinação, pode passar diretamente para a próxima secção **“Emparelhamento do comando remoto ECS”**.

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

Ligar as rodas motoras e-motion com a aplicação Mobility (emparelhamento)

- Ligue as rodas motoras e-motion no botão On/Off.
- Inicie a aplicação e-motion M25 Mobility no seu smartphone e certifique-se de que o Bluetooth do mesmo está ativado. Além disso, certifique-se de que a aplicação e-motion Mobility tem acesso geral ao Bluetooth e câmara do seu smartphone.
- Prima o símbolo de ligação  na aplicação (margem da imagem superior direita) e seleccione a opção "Procurar rodas e-motion".
- Subsequentemente, seleccione ambas as rodas motoras e-motion que pretende ligar e inicie o processo de ligação.
- A câmara do seu smartphone é iniciada automaticamente.
- Digitalize, como descrito na aplicação, o código QR na roda motora e-motion esquerda e direita. O código encontra-se num autocolante na margem do cubo da roda (consultar fotografia). Dependendo da posição da roda motora, pode ser necessário rodar um pouco a roda motora e-motion para se conseguir digitalizar facilmente o código.

- Contanto que o processo de digitalização de ambos os códigos ocorre com sucesso, é-lhe solicitado que atribua um PIN à sua escolha com no mínimo quatro dígitos e no máximo dez. Subsequentemente, insira novamente o PIN para assegurar a introdução correta e anote o mesmo para finalidades posteriores. Futuramente, o PIN será necessário ao iniciar a aplicação ou ao estabelecer a ligação.
- Caso se tenha esquecido do PIN, pode repor o mesmo a qualquer momento no ponto do menu „Settings” (Configurações) na aplicação. Posteriormente, deve digitalizar novamente os códigos QR na rodas motoras com a aplicação para restabelecer a ligação.
- Também pode encontrar mais informações sobre o processo de emparelhamento no manual de instruções da aplicação e-motion M25 Mobility.



TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

Emparelhamento do comando remoto ECS (substituição ou atualização)

- Inicie a aplicação e-motion Mobility no seu smartphone e estabeleça uma ligação às rodas motoras e-motion, caso esta ainda não esteja estabelecida.
- Selecione a função “Replace ECS” (Substituir ECS) no menu “Settings” (Configurações).
- A câmara do seu smartphone é iniciada automaticamente.
- Digitalize o código QR no autocolante da parte de trás do comando remoto ECS.
- É exibida novamente uma informação na aplicação, que deve confirmar com OK.
- Subsequentemente, a indicação de bateria LED de ambas as rodas motoras pisca. Pode começar com o emparelhamento do comando remoto ECS.
- Ligue o comando remoto ECS agora através do botão On/Off [1] .
- Subsequentemente, prima diretamente no notão de emparelha-

mento [5] na parte de trás do comando remoto ECS durante, pelo menos, três segundos com um objeto fino mas não afiado (p. ex. esferográfica ou com a ferramenta fornecida para trocar as baterias) até que no visor [2] do comando remoto ECS o símbolo de ligação  também pisque.

- Logo que as rodas motoras e-motion sejam reconhecidas pelo comando remoto ECS (este processo pode demorar vários segundos), acende-se o símbolo de ligação e o símbolo do Bluetooth  é exibido continuamente. Adicionalmente, é exibido no visor [2] o estado da bateria , assim como os atuais níveis de apoio 1 ou 2 ajustados.
- O processo de emparelhamento está concluído com sucesso. O comando remoto ECS pode ser utilizado agora em combinação com a e-motion.

Informação:

O processo de emparelhamento só está disponível enquanto a indicação de bateria LED de ambas as rodas motoras piscar. Caso

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

o tempo definido seja ultrapassado, repita o processo.

Caso não encontre nenhum código QR nas rodas motoras ou o comando remoto ECS não o consiga ler, contacte o seu revendedor ou o Centro de Atendimento da Alber

2. Reposição (Reset) das rodas e-motion

- Ligue as duas rodas e-motion através do botão On/Off do comando remoto ECS.
- Aguarde até as rodas e-motion estarem emparelhadas com o comando remoto ECS e o símbolo do Bluetooth  estar exibido, de forma permanente, no ecrã do comando remoto ECS [2].
- Prima o botão Reset [6] com um objeto fino mas não afiado (p. ex. esferográfica) durante, pelo menos, 3 segundos.
- Durante o processo de reposição (Reset), todos os elementos de indicação piscam no ecrã do comando remoto ECS [2] e as indi-

- cações LED das duas rodas e-motion emparelhadas acendem.
- Após terminar o processo de reposição (Reset), isto é confirmado pela emissão permanente, durante dois segundos, de um tom de confirmação por parte de ambas as rodas.
 - O ecrã do comando remoto ECS [2] mostra, de seguida, o estado atual da operação e o comando remoto ECS está novamente operacional.

Os seguintes valores serão repostos para o ajuste de fábrica através de um Reset:

- O tempo de desativação autónomo é definido para 60 minutos
- O nível de assistência é definido para 1
- Todos os sinais sonoros serão ativados
- O volume dos sinais sonoros é definido para máximo
- Os LEDs das rodas e-motion estão ativas no modo de ativação e de paragem, mas não no modo de deslocação
- O retardamento ao recuar é desativado

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

Informação:

- O eventual perfil de deslocação programado, de forma individual, pelo seu distribuidor de material ortopédico não é repostado através de um Reset.
- O reset deve ser efetuado, por norma, apenas por um representante técnico autorizado, uma vez que os ajustes efetuados anteriormente podem ser eventualmente perdidos.
- O emparelhamento do ECS não é igualmente afetado pelo Reset. Para o emparelhamento de um outro comando remoto ECS proceda conforme descrito no capítulo 1.
- Apenas um comando remoto ECS pode ser operado com uma roda e-motion.
- Com o comando remoto ECS não podem ser efetuadas adaptações (programação) aos perfis de deslocação. Para este efeito, o distribuidor de material ortopédico coloca à disposição uma app para smartphone.

3. Ativação das rodas e-motion

- Ligue o comando remoto ECS através do botão On/Off [1].
- O comando remoto ECS emparelha-se com as rodas e-motion. Durante este processo que, sob determinadas circunstâncias, pode durar vários segundos, no ecrã do comando remoto ECS [2] pisca o símbolo do Bluetooth .
- As duas rodas e-motion serão ligadas.
- A seguir, o estado atual da carga das baterias e-motion é exibido em passos de 20% .
- O último nível de assistência ajustado (1 ou 2) será exibido.
- A roda e-motion está agora operacional.

Informação:

- Para ser possível ligar ou desligar as rodas e-motion com o comando remoto ECS, elas têm de ter sido ligadas anteriormente uma vez através do botão On/Off da respetiva roda.

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

- Se as rodas e-motion forem desligadas através do comando remoto ECS, elas encontram-se no modo de espera: a partir deste momento existe, durante 48 horas, a possibilidade de ativar as rodas com o comando remoto ECS. A seguir, as rodas e-motion desligam-se completamente para proteger as baterias das rodas. As rodas podem, então, ser ligadas com o acionamento do botão On/Off na respectiva roda.

4. Mudança do nível de assistência

- O comando remoto ECS coloca à disposição dois níveis de assistência diferentes.
- O comando remoto ECS ligado e emparelhado com as rodas e-motion mostra o nível de assistência 1 ou 2 respectivamente ativado.
- Para mudar o nível de assistência acione o botão de seleção do nível de assistência [3].

- O novo símbolo do nível de assistência selecionado pisca no ecrã [2], até o nível de assistência das duas rodas e-motion ter sido mudado e confirmado.
- A seguir, o nível de assistência selecionado é exibido, de forma permanente, no ecrã.
- Dependendo do perfil de deslocação ajustado (selecionável através da Mobility App gratuita), os valores e o desempenho de deslocação dos níveis de assistência 1 e 2 podem, em parte, diferir bastante entre si.
- Além disso, o seu distribuidor de material ortopédico tem a possibilidade de adaptar individualmente os valores aos níveis de assistência.
- No geral, para cada perfil de deslocação ajustado é válido que o nível de assistência 1 aplique respetivamente menos força do motor do que o nível de assistência 2. Por conseguinte, o nível de assistência 1, devido a um desempenho de deslocação menos ágil, adequa-se melhor para espaços fechados ou para situações,

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

em que sejam necessárias mudanças de direção frequentes. Em contrapartida, o nível de assistência 2 é aplicado no exterior em percursos livres, onde sejam possíveis velocidades mais altas.

5. Modo de programação

- Além dos dois níveis de assistência descritos no capítulo 4, o comando remoto ECS coloca à disposição um modo de programação adicional que é introduzido cuidadosamente no comando da e-motion, através de um desempenho de deslocação ajustado de modo particularmente suave.
- Para ativar o modo de programação, acione o botão de seleção do nível de assistência [3] durante, pelo menos, três segundos.
- O símbolo do modo de programação  pisca no ecrã [2], até o modo nas duas rodas tiver sido ativado e confirmado. A seguir, o símbolo é exibido, de forma permanente, no ecrã.

- O modo de programação pode ser usado agora.
- Para desativar o modo de programação, prima o botão de seleção do nível de assistência [3] durante, pelo menos, três segundos.
- O símbolo do nível de assistência 1 pisca agora no ecrã, até o modo nas duas rodas tiver sido ativado e confirmado e, em seguida, o símbolo é exibido permanentemente no ecrã.
- A roda e-motion está agora de novo no nível de assistência 1.

6. Retardamento ao recuar

- O retardamento ao recuar facilita o acesso a subidas e rampas, evitando um recuo da cadeira de rodas quando aceder ao aro de tração após um movimento de propulsão.
- Pode subir rampas, como habitualmente, uma vez que o movimento das rodas e-motion ocorre de acordo com o perfil de deslocação selecionado e o nível de assistência. Se a eletrónica das rodas

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

registar um rolamento da roda no sentido contrário à direção de deslocação original, o retardamento ao recuar automático é ativado.

- A seguir, as rodas e-motion são travadas eletricamente durante 5 segundos, assim evitando o seu recuo. São emitidos dois sinais sonoros breves e, em seguida, a função de travagem é suprimida lentamente. Dependendo da subida e do peso da pessoa, as rodas ficam novamente em circulação livre alguns segundos mais tarde.
- Graças a um movimento de propulsão nos aros de tração (para a frente ou para trás) durante os 5 segundos acima mencionados, a função de travagem é imediatamente suprimida de novo, assim possibilitando a continuação da deslocação.
- Para ligar o retardamento ao recuar, acione o botão de seleção da função de deslocação adicional [4].
- O símbolo do retardamento ao recuar (A) pisca no ecrã [2], até o modo nas duas rodas tiver sido ativado e confirmado. A seguir, o símbolo é exibido, de forma permanente, no ecrã.
- O retardamento ao recuar está agora ativado.

- Para desligar o retardamento ao recuar, acione de novo o botão de seleção da função de deslocação adicional [4].
- O símbolo pisca agora no ecrã [2], até o modo nas duas rodas tiver sido desativado e confirmado. A seguir, o símbolo no ecrã [2] deixa de ser exibido.

7. Modo de hibernação

- Se o comando remoto ECS não for utilizado 120 segundos após um passo de comando, ele comuta automaticamente para o designado „modo de hibernação“, para proteger as pilhas internas. No entanto, isto não tem qualquer influência sobre a função das rodas e-motion.
- O modo de hibernação é exibido através do seguinte símbolo no ecrã do comando remoto ECS [2] : 

TODAS AS FUNÇÕES EM DETALHE

- Adicionalmente, é exibido o último nível de assistência ativado e, se estiver ligado, o símbolo para o retardamento ao recuar no ecrã do comando remoto ECS [2].
- No modo de hibernação não é possível uma operação do comando remoto ECS. A própria roda e-motion pode continuar a ser usada como habitualmente.
- Para a reativação do comando remoto ECS prima o botão On/Off durante cerca de um segundo.
- Agora é exibido o símbolo intermitente do Bluetooth , até ter sido restabelecida uma ligação às rodas e-motion.
- A seguir, o estado atual da carga das baterias e-motion é exibido em passos de 20%.
- O comando remoto ECS está agora pronto a ser utilizado de novo e o símbolo do Bluetooth é exibido, de forma permanente.

SUBSTITUIÇÃO DAS PILHAS

- Solte os parafusos na parte de trás do comando remoto ECS com a ferramenta fornecida com o conjunto e remova a tampa [8]..
- Substitua as pilhas usadas por 2 novas do mesmo tipo (AAA). Tenha em atenção a polaridade durante a sua colocação.
- Coloque de novo a tampa [8] no encaixe previsto para o efeito do comando remoto ECS e aperte de novo firmemente os parafusos com a ferramenta fornecida com o conjunto.

Informação:

- Não utilize pilhas recarregáveis no comando remoto ECS.
- O fabricante e a qualidade das pilhas podem influenciar a vida útil das mesmas.
- O emparelhamento das rodas e-motion não fica perdido com a substituição das pilhas.

MENSAGENS DE ERRO



Intermitente

Causa: Após uma ligação por Bluetooth são procuradas as rodas e-motion.

Medida: ligue as duas rodas e-motion no botão On/Off.

Para isto, as rodas e-motion têm de encontrar-se nas proximidades.



Intermitente

Causa: As rodas motrizes não estão programadas.

Medida: Realize o emparelhamento para a programação das rodas e-motion.



Intermitente

Causa: As baterias das rodas e-motion têm uma capacidade residual inferior a 10%.

Medida: Carregue as baterias das rodas e-motion.



Permanente

Causa: As pilhas do ECS estão quase sem carga.

Medida: substitua, o mais depressa possível, as pilhas do comando remoto ECS.



Permanente

Causa: Este símbolo assinala que há um erro das rodas e-motion

ou

o comando remoto ECS perdeu a ligação sem fios com as rodas e-motion ou, após a ligação do comando remoto ECS, as rodas e-motion não foram detetadas

ou

o processo de emparelhamento falhou.

Desligue e ligue de novo o comando remoto ECS. Caso contrário, o comando remoto ECS desliga-se automaticamente após 20 segundos.

MENSAJES DE ERRORES

Medidas:

Pode consultar os detalhes sobre as imagens de erro no manual de instruções da e-motion. Com a e-motion Mobility App gratuita é possível visualizar ainda mais detalhes. Se os erros persistirem, entre, por favor, em contacto com o seu distribuidor de material ortopédico ou o Alber Service Center.



Intermitente

Causa: Este símbolo assinala que há uma mensagem urgente de aviso por parte das rodas e-motion.

Medidas: Pode consultar os detalhes sobre as mensagens de aviso no manual de instruções da e-motion. Com a e-motion Mobility App gratuita é possível visualizar ainda mais detalhes.

Entre, por favor, em contacto com o seu distribuidor de material ortopédico ou o Alber Service Center.

ACESSÓRIOS



Suporte ECS para a cadeira de rodas

O suporte ECS magnético permite fixar o comando remoto ECS à cadeira de rodas, e está disponível como acessório.

- Encaixe, na direção de deslocação, o comando remoto ECS com o encaixe do adaptador previsto para o efeito [7] no suporte ECS.
- O comando remoto ECS é engatado automaticamente, podendo ser removido se necessário.
- Não pressione firmemente o botão On/Off. O comando remoto ECS pode soltar-se e cair.

MADE IN GERMANY ●●●



Alber GmbH

Vor dem Weißen Stein 14
72461 Albstadt, Germany
Phone +49 7432 2006-0

34.0005 4.99.03 Edition 01/2021 © Alber GmbH, Albstadt
Subject to technical changes.

www.alber.de